



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 26.9.2014
COM(2014) 594 final

2014/0276 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jiftah u jipprovdi l-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa tal-Unjoni għal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laħam tal-majjal, il-laħam tat-tjur, il-qamħ u l-mahlut, u tipi ta' nuħħala, il-frak iebes u fdalijiet ohra (Kodifikazzjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Fl-isfond ta' Ewropa tal-poplu, il-Kummissjoni taghti importanza kbira lis-simplifikazzjoni u liċ-ċarezza tal-liġi tal-Unjoni sabiex tkun iktar ċara u iktar aċċessibbli għaċ-ċittadini u b'hekk toffrilhom opportunitajiet godda u ċ-ċans li jagħmlu użu mid-drittijiet speċifiċi li tagħtihom.

Ma jistax jintlaħaq dan il-ghan sakemm il-bosta dispożizzjonijiet li ġew emendati hafna drabi, spiss b'mod sostanzjali, jibqgħu mferrxin bejn l-att originali u atti sussegwenti li jemendaw l-att originali. Hemm bżonn għalhekk ta' xogħol ta' riċerka konsiderevoli li jqabbel hafna atti differenti ma' xulxin sabiex jiġu identifikati r-regoli attwalment fis-sehħ.

Għalhekk huwa essenzjali li ssir kodifikazzjoni ta' regoli li ġew emendati ta' sikwit sabiex il-liġi tkun ċara u trasparenti.

2. Fl-1 ta' April 1987 il-Kummissjoni ddeċidiet¹ li tordna lill-persunal tagħha li kull att għandu jiġi kkodifikat wara mhux iktar minn għaxar emendi, filwaqt li enfasizzat li din hija kundizzjoni minima u li d-dipartimenti għandhom jippruvaw jikkodifikaw it-testi li huma responsabbli għalihom anke f'intervalli iqsar biex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet tagħhom ikunu ċari u jinftehm malajr.

3. Il-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew ta' Edinburgu (Diċembru 1992) ikkonfermaw dan², filwaqt li saħqu fuq l-importanza tal-kodifikazzjoni għaliex tagħti ċertezza f'dak li jirrigwarda l-liġi applikabbli għal materja partikolari f'mument partikolari.

Il-kodifikazzjoni għandha ssir f'konformità shiha mal-proċedura normali għall-adozzjoni ta' atti tal-Unjoni.

Billi l-ebda bidla sostanzjali ma tista' ssir lill-atti li jiġu kkodifikati, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni qablu, permezz ta' ftehim interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994, li tista' tintuża proċedura mgħaġġla għall-adozzjoni rapida ta' atti ta' kodifikazzjoni.

4. L-ghan ta' din il-proposta huwa li ssir il-kodifikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 tad-29 ta' Marzu 1994 li jiftaħ u jipprovdi l-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa Komunitarja għal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laħam tal-majjal, il-laħam tat-tjur, il-qamħ u l-maħlut, u tipi ta' nuħħala, il-frak iebes u fdalijiet oħra³. Ir-Regolament il-ġdid jissostitwixxi d-diversi atti inkorporati fih⁴; din il-proposta żżomm il-kontenut kollu tal-atti li qed jiġu kkodifikati u għalhekk kulma tagħmel huwa li tgħaqqadhom filwaqt li tagħmel biss l-emendi formali meħtieġa mill-eżerċizzju ta' kodifikazzjoni nnifsu.

¹ COM(87) 868 PV.

² Ara l-Anness 3 għall-Parti A tal-Konklużjonijiet.

³ Imdaħħla fil-programm leġislativ għal 2014.

⁴ Ara l-Anness I għal din il-proposta.

5. Il-proposta ta' kodifikazzjoni thejjiet abbażi ta' konsolidazzjoni preliminari, fi-23 lingwa uffiċjali tar-Regolament (KE) Nru 774/94 u tal-atti li jemendawh, magħmula mill-Uffiċċju tal-pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, permezz ta' sistema ta' pproċessar ta' dejta. Fejn l-artikoli ngħataw numri ġodda, il-korrelazzjoni bejn in-numri qodma u ġodda tidher fit-tabella li tinsab fl-Anness II tar-Regolament ikkodifikat

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jiftah u jipprovdi l-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa ☒ tal-Unjoni ☒ għal-laham taċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laham tal-majjal, il-laham tat-tjur, il-qamh u l-mahlut, u tipi ta' nuhhala, il-frak iebes u fdalijiet ohra (Kodifikazzjoni)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat ☒ dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ☒ , u b'mod partikolari l-Artikolu ☒ 207(2) ☒ tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:



- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94⁶ gie emendat kemm-il darba b'mod sostanzjali⁷. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.

⁵ ĠU [...], [...], p. [...].

⁶ Regolament tal-Kunsill (KE) 774/94 tad-29 ta' Marzu 1994 li jiftah u jipprovdi l-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tat-tariffa Komunitarja għal-laham taċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laham tal-majjal, il-laham tat-tjur, il-qamh u l-mahlut, u tipi ta' nuhhala, il-frak iebes u fdalijiet ohra (ĠU L 91, 8.4.1994, p. 1).

⁷ Ara l-Anness I.

↓ 774/94 premessa 1 (adattat) u
2198/95 premessa 1 (adattat)

- (2) L-Unjoni nneozjat konċessjonijiet tat-tariffa skont Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) u skont il-laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj . Dawk in-negozjati wasslu għal ftehimijiet li ġew approvati bid-Deciżjoni tal-Kunsill 94/87/KE ⁸ u tad-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/EC⁹ .

↓ 774/94 premessa 2 (adattat)

- (3) Il-ftehim in kwistjoni jipprovdu għall-ftuh taht ċerti kondizzjonijiet, tal-kwoti annwali tat-tariffa għal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja li jidhol fil-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 u 0206 29 91, għal-laħam tal-majjal li jidhol fil-kodiċijiet tan-NM 0203 19 13 u 0203 29 15, għal-laħam tat-tjur li jidhol fil-kodiċijiet tan-NM 0207 14 10 , 0207 14 50 , 0207 14 70 , 0207 27 10 , 0207 27 20 u 0207 27 80 , għall-qamħ u l-maħlut li jidhlu fil-kodiċijiet tan-NM 1001 11 00 , 1001 19 00 u 1001 99 00 , u għal tipi ta' nuħħala, frak iebes u fdalijiet oħra li jidhlu fil-kodiċijiet tan-NM 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 u 2302 40 90 .

↓ 774/94 premessa 3 (adattat)

- (4) Dawk il-ftehimijiet ikopru perjodu taż-żmien mhux stabbilit; billi fl-interessi tar-razzjonalizzazzjoni u ta' l-effiċjenza, il-kwoti għandhom għalhekk jinfethu fuq bażi multi-annwali.

↓ 774/94 premessa 4 (adattat)

- (5) Tista' tiġi ppruvata approprijata sistema li tiggarantixxi n-natura, il-provenjenza u l-oriġini tal-prodotti; billi għal dan il-għan l-importazzjonijiet ġewwa l-qafas tal-konċessjonijiet tat-tariffa kif miftehma għandhom ikunu bla ħsara, meta xieraq, għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' awtentiċità.

⁸ Deciżjoni tal-Kunsill 94/87/KE tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fil-forma ta' Minuti Miftehmin dwar ċerti żerriegħa taż-żejt bejn il-Komunità Ewropea u l-Argentina, il-Brazil, il-Kanada, il-Polonja, l-Iżvezja u l-Urugwaj, rispettivament, skont l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) (ĠU L 47, 18.2.1994, p. 1).

⁹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

↓ 774/94 premessa 5 (adattat)

- (6) Jista' jkun approprijat illi ☒ dawk ☒ l-importazzjonijiet jiġu mifruxa għal matul is-sena kollha fuq il-bażi tal-htigiet tas-suq ☒ tal-Unjoni ☒ ; billi għal dan il-għan tista' tiġi ppruvata approprijata sistema sabiex jintużaw għal kollox il-kwoti msejsa fuq il-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' l-importazzjoni.

↓ 252/2014 premessa 3 (adattat)

- (7) Jiġu ssupplimentati jew emendati ċerti elementi mhux essenzjali ☒ ta' dan ir- ☒ Regolament , is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat- ☒ Trattat ☒ għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-adozzjoni tal-emendi għal ☒ dan ☒ ir-Regolament, fil-każ li jiġu aġġustati l-volumi u l-kondizzjonijiet tal-arrangamenti tal-kwota, b'mod partikolari b'☒ riultat ta' ☒ Deciżjoni tal-Kunsill li ☒ tikkonkludi ☒ ftehim ma' pajjiż terz individwali jew aktar. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni jkollha konsultazzjonijiet xierqa matul il- ☒ hidma preparatorja tagħha, inklużi dawk fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda tipprepara u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

↓ 252/2014 premessa 4 (adattat)

- (8) Biex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ☒ ta' dan ir- ☒ Regolament fir-rigward tar-regoli meħtieġa għall-amministrazzjoni tal-arrangamenti tal-kwota msemmija f' ☒ dan ☒ ir-Regolament, għandhom jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰,

↓ 2198/95 Art.1 (adattat)

☒ ADOTTAW ☒ DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kwota annwali tat-tariffa tal- ☒ Unjoni ☒ ta' total ta' 20 000 tonnellata, imfissra fil-piż tal-prodott, hija miftuħa għal ċanga ta' kwalità għolja friska, mkessha jew frizata koperta bil-kodiċijiet NM 0201 u 0202 u għall-prodotti koperti bil-kodiċijiet tan-NM 0206 10 95 u 0206 29 91.

Id-dazju tat-Tariffa Komuni Doganali applikabbli għal dik il-kwota għandha tkun ta' 20 %.

¹⁰ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

Artikolu 2

Kwota annwali tat-tariffa tal- ☒ Unjoni ☒ ta' total ta' 7 000 tonnelli hija miftuħa għall-majjal frisk, ☒ mkessah ☒ jew frizat kopert bil-kodiċijiet NM 0203 19 13 u 0203 29 15.

Id-dazju tat-Tariffa Komuni Doganali applikabbli għal dik il-kwota għandha tkun ta' 0 %.

Artikolu 3

Kwota annwali tat-tariffa tal- ☒ Unjoni ☒ ta' total ta' 15 500 tonnelli hija miftuħa għall-laħam tat-tjur frisk kopert bil-kodiċijiet NM ☒ 0207 14 10 ☒ , ☒ 0207 14 50 ☒ u ☒ 0207 14 70 ☒ .

Id-dazju tat-Tariffa Komuni Doganali applikabbli għal dik il-kwota għandha tkun ta' 0 %.

Artikolu 4

Kwota annwali tat-tariffa tal- ☒ Unjoni ☒ ta' total ta' 2 500 tonnelli hija miftuħa għall-laħam tad-dundjan kopert bil-kodiċijiet NM ☒ 0207 27 10 ☒ , ☒ 0207 27 20 ☒ u ☒ 0207 27 80 ☒ .

Id-dazju tat-Tariffa Komuni Doganali applikabbli għal dik il-kwota għandha tkun ta' 0 %.

Artikolu 5

Kwota annwali tat-tariffa tal- ☒ Unjoni ☒ ta' total ta' 300 000 tonnelli hija miftuħa għall-qamħ ta' kwalità kopert bil-kodiċijiet NM ☒ 1001 11 00 ☒ , ☒ 1001 19 00 ☒ u ☒ 1001 99 00 ☒ .

Id-dazju tat-Tariffa Komuni Doganali applikabbli għal dik il-kwota għandha tkun ta' 0 %.

Artikolu 6

Kwota annwali tat-tariffa tal- ☒ Unjoni ☒ ta' total ta' 475 000 tonnelli hija miftuħa għal nuħħala, sharps u fdalijiet ta' qamħ u ċereali li mhumhiex qamħirrum u ross koperti bil-kodiċijiet NM 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 u 2302 40 90.

Id-dazju tat-Tariffa Komuni Doganali applikabbli għal dik il-kwota għandha tkun ☒ EUR ☒ 30,60 kull tonnelli fil-każ ta' prodotti koperti bil-kodiċijiet NM 2302 30 10 u 2302 40 10 u ☒ EUR ☒ 62,25 kull tonnelli fil-każ ta' prodotti koperti bil-kodiċijiet NM 2302 30 90 u 2302 40 90.

Artikolu 7

Sabiex ikun hemm konformità mal-impenji internazzjonali u fejn il-volumi u l-kondizzjonijiet oħra tal-arrangamenti tal-kwota msemmija f'dan ir-Regolament jigu aġġustati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill jew mill-Kunsill, b'mod partikolari b'Deċiżjoni tal-Kunsill li jiġi konkluż ftehim ma' pajjiż terz jew aktar, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 9 fir-rigward tal-emendi li jirriżultaw meħtieġa għal dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta regoli meħtieġa għall-amministrazzjoni tal-arrangamenti tal-kwota msemmija f'dan ir-Regolament u, skont kif ikun meħtieġ, ☒ dispożizzjonijiet☒ :

- (a) li jiggarrantixxu n-natura, il-provenjenza u l-orijini tal-prodott;
- (b) marbuta mar-rikonossiment tad-dokument li jippermetti li jiġu vverifikati l-garanziji msemmija fil-punt (a); u
- (c) ☒ dwar ☒ il-ħruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni u t- ☒ perjodu ☒ tal-validità tagħhom.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 10(2).

Artikolu 9

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 7 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mid-9 ta' April 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiza awtomatikament għal perjodi ta' zmien identici, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-Deċiżjoni. Hija għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' atti ddelegati diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah b'mod simultanju lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 7 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 10

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli stabbilit bl-Artikolu 229 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 .

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn l-opinjoni tal-Kumitat għandha tinkiseb bi proċedura bil-miktub, dik il-proċedura għandha tintemm mingħajr riżultat meta, fil-limitu ta' żmien għall-ghoti tal-opinjoni, il-president tal-kumitat jiddeċiedi hekk, jew mill-inqas kwart tal-membri tal-Kumitat jitolbu hekk.



Artikolu 11

Ir-Regolament (KE) Nru 774/94 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li gie mhassar għandhom jinftiehm bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

¹¹ Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

↓ 774/94 (adattat)

Artikolu 12

Dan ir-Regolament għandu jidhhol fis-seħh ☒ fl-għoxrin ☒ jum ☒ wara dak ☒ tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal- ☒ Unjoni ☒ Ewropea*.

↓ 774/94

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President